

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 4 janvier 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal déterminant les corps des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 22 mai 1991 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 4 januari 1991 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de korpsen van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst", heeft op 22 mei 1991 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Alinéa 1er.

Le fondement du projet ne réside pas dans l'article 66, alinéa 1er, de la Constitution, mais dans l'article 68 de la Constitution ainsi que dans les articles 27 et 73 de la loi du 1er mars 1958.

L'article 27 précité dispose comme suit :

"Art. 27. Les officiers sont, dans chacune des forces armées, répartis par le Roi entre les divers corps qu'Il détermine".

L'article 73, quant à lui, répète la même disposition en ce qui concerne les officiers de réserve.

En conséquence, l'alinéa 1er et l'alinéa 2 du préambule doivent être rédigés comme suit :

"Vu l'article 68 de la Constitution;

Vu la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, modifiée par la loi du 13 juillet 1976, notamment les articles 27 et 73;

".

.../...

Dispositif.Article 6.

Cette disposition doit être omise, compte tenu des observations qui sont formulées par le Conseil d'Etat dans l'avis L. 20.478/9 qu'il a donné ce jour sur l'avant-projet de loi modifiant le statut des militaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical.

AANHEF.Eerste lid.

De rechtsgrond van het ontwerp is niet te vinden in artikel 66, eerste lid, van de Grondwet, maar in artikel 68 van de Grondwet alsook in de artikelen 27 en 73 van de wet van 1 maart 1958.

Het zoëven genoemde artikel 27 luidt :

"Art. 27. In elk van de krijgsmachtdelen verdeelt de Koning de officieren over de door hem bepaalde korpsen".

Dezelfde bepaling wordt ook in artikel 73 herhaald wat de reserveofficieren betreft.

Het eerste lid en het tweede lid van de aanhef, dienen bijgevolg als volgt te worden gesteld :

"Gelet op artikel 68 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, inzonderheid op de artikelen 27 en 73;"

.../...

Bepalend gedeelte.Artikel 6.

Deze bepaling moet vervallen gelet op de opmerkingen die door de Raad van State gemaakt worden in advies L. 20.478/9 dat hij heden gegeven heeft over het voorontwerp van wet houdende wijziging van het statuut van de militairen van het actief kader van de land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

C. DESCHAMPS,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

F. DELPEREE,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-F. NEURAY, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J.-F. NEURAY, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

C.-L. CLOSSET.